





Morfina
Mijail Bulgakov
LOM Ediciones, Santiago, 2002
52 páginas

Proceso de una adicción

En la cuidada colección Libros del Ciudadano de LOM acaba de aparecer *Morfina* de Mijail Bulgakov, uno de los mayores escritores rusos contemporáneos. El breve relato reviste la forma del diario de un médico rural que va avanzando día tras día, con precisión clínica y notable fuerza literaria, el gradual proceso de su propia adicción a la droga. Cristina Yaras hizo la traducción desde el ruso especialmente para esta edición.

Bulgakov estudió medicina en la ciudad de Kiev, capital de Ucrania, donde nació en 1891. Ejerció la profesión médica, pero en definitiva se dedicó a la literatura y al teatro la mayor parte de su vida (aunque con escasa fortuna). Varios de sus relatos abordan temas médicos, como *Corazón de perro*, *Historia de un improbable trasplante*, y el ahora publicado, *Morfina*.

En 1925 apareció su primera colección de cuentos, cuyo título podría traducirse como *Lo diabólico*. Por cierto, la presencia y la acción del diablo en la vida cotidiana de los hombres es un tema recurrente en sus obras, en especial en su gran novela *El maestro y Margarita*, donde el diablo adopta la forma de un gato. El mismo año adaptó la obra teatral *El pequeño Momo*, con el título *Los días de los Turán*, para el Teatro de Arte de Moscú, que dirige el gran Stanislavski. Pero pronto aparecieron nubes: en 1926 el manuscrito original de su obra ya publicada, *Corazón de perro*, fue confiscado por la policía de Stalin.

Morfina apareció en la revista *El trabajador médico*, en 1927. Fue la última de sus obras literarias publicadas en vida.

Bajo permanente sospecha, Mijail Bulgakov logró mantenerse vivo y trabajó regularmente en el Teatro de Arte de Moscú y luego en el Teatro Bolshoi, hasta el año de su muerte: 1940. A diferencia de la mayor parte de los escritores rusos de la primera hora de la revolución, no murió bajo el yugo de la espada, sino entre las sábanas de su cama. No por eso, sin embargo, su vida es menos desdichada que la de sus compatriotas.

Vivió escribiendo relatos y numerosas obras teatrales, unas pocas de las cuales fueron puestas en escena, y escribiendo cartas a las autoridades para que se le autorizara a viajar al extranjero. Dedicó 12 años de su vida a escri-

Proceso de una adicción [artículo] J.M.

Libros y documentos

AUTORÍA

J.M.

FECHA DE PUBLICACIÓN

2003

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Proceso de una adicción [artículo] J.M. il.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile